



aim W10
User Guide

구성품



AIM W10 본체



충전 거치대



USB 케이블
(Micro 5pin)



사용설명서

버튼 설명



전원 및 기능

- 전원 및 화면 켜기/끄기, 이전 단계 이동
- 화면 잠금 켜기/끄기
- 골프 모드 종료

주요 화면 구성



전원 ON



메인 메뉴



일반 메뉴



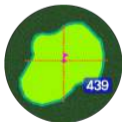
일반 설정



홀 전체 정보



홀 뷰



그린 뷰



골프 설정

플레이 골프 주요 기능



- ‘메인 메뉴’ → ‘플레이 골프’ 아이콘을 터치하면, GPS를 통해 자동으로 골프장/골프코스를 수신

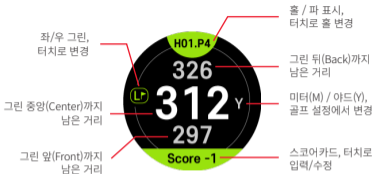
※ GPS 수신에 최대 3분 정도 소요되며 GPS 신호가 약할 시, 화면 안내에 따르십시오.



- ‘홀 전체 정보’ 화면에서 오른쪽 왼쪽 스크롤하면 홀 뷰, 그린 뷰, 골프 설정으로 순차적으로 이동

(반대의 경우도 마찬가지입니다.)

▶ 홀 전체 정보

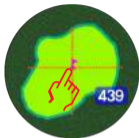


▶ 홀 뷰



- 빨간색 원 : 현위치
- 빨간색 실선 : 내 위치 기준 거리 아크
- 파란색 점선 : 핀 위치 기준 거리 아크
- +/- : 확대/축소

▶ 그린 뷰 및 핀 위치 조정



- 그린 주변의 레이아웃, 언들레이션(국내만)을 제시
- 2초간 화면 터치 → 핀 위치 조정 활성화 → 핀 위치 조정 → 보정거리 제공
- ※ 일부 코스의 경우 그린 레이아웃 및 언들레이션이 없을 수 있습니다.

▶ 골프 설정



- 거리 단위, 고저(Slope), 화면 항상 켜/끔, 백라이트 항상 켜/끔, 화면 밝기 등 설정

※ 고저(Slope)는 국내 코스만 적용되며, 화면 밝기 / 항상 켜 / 밝기 유지는 배터리 소모에 영향을 줄 수 있습니다.

▶ 스코어카드

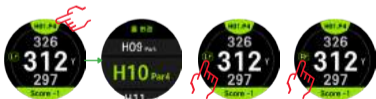


- 스코어 표시 영역 터치 → 입력할 홀 선택 → 위/아래 스크롤을 통해 'Score' 'Putt'의 숫자 선택 후 OK 터치

※ 입력된 스코어는 '일반 메뉴'의 스코어카드에서도 확인/수정이 가능합니다.

▶ 홀 수동 변경

▶ 좌 / 우 그린 변경



- '홀 전체 정보' 화면 해당 영역 터치
→ 홀 변경

- '홀 전체 정보' 화면 해당 영역 터치
→ 좌/우 그린 변경

▶ 고저(Slope)



고저(Slope) ON



고저(Slope) OFF

- ‘골프 설정’ → ‘슬로프 켜/끔’ 설정에 따라 다음과 같이 적용

[고저(Slope)ON] 아이콘과 함께 고저 차가 보정된 거리 표시

[고저(Slope)OFF] 고저 차가 보정되지 않은 거리 표시

▶ 화면 잠금 기능

▶ 날짜/시간/배터리 표시



- ‘전원 및 기능’ 버튼을 연속 3회 누르면 화면 잠김/해제

- ‘홀 전체 정보’ 화면에서 위→아래 스크롤
※ 2~3초 후 자동 또는 아래→위 스크롤을 통해 이전 화면으로 전환됩니다.

▶ 블루투스



- ‘메인 메뉴’ → ‘블루투스 켜/끔’을 터치, 스마트폰 연결/해제

※ 모바일 앱과 기기를 연결하기 위해서는 블루투스 설정 켜



[블루투스 페어링]

1. 모바일 앱 화면에서 GOLFBUDDY 아이콘 실행
2. 로그인 후 메뉴에서 내 GOLFBUDDY 찾기 실행
3. 목록에서 AIM W10을 누른 후 완료

※ 안드로이드 모바일 기기 : Play 스토어 / iOS 모바일 기기 : Apple 스토어를 통해 ‘GOLFBUDDY Smart’ 앱을 설치

※ GOLFBUDDY 앱 다운로드 및 블루투스 페어링의 자세한 사항은 홈페이지 (www.golfbuddy.com) 에서 확인

▶ 캐스팅



캐스팅화면

캐스팅 설정화면

1. 본 제품과 모바일 기기가 연결된 상태에서 GOLFBUDDY Smart App 실행
2. 메뉴에서 ‘GOLFBUDDY Cast’ 클릭
3. 캐스팅 화면이 모바일 기기에 표기

▶ 동작 인식



• ‘메인 메뉴’ → ‘동작인식 켜/끔’ 설정

[동작인식 켜] : 팔의 움직임(올리기/내리기)에 따라 화면 켜기 / 끄기 활성화

[동작인식 끄] : ‘전원 및 기능’ 버튼을 눌러 화면 켜기/끄기

※ 최초 사용 시 '동작인식'이 '켄' 상태로 활성화되어 있습니다.



화면 켜짐



화면 꺼짐

제품 초기화 및 소프트웨어 업데이트

- ‘일반 설정’의 ‘리셋’ 아이콘을 터치해 모든 설정을 공장 출시 상태로 초기화할 수 있습니다.
- GolfBuddy GB Manager를 통해 소프트웨어/펌웨어 및 전 세계 170여 개국 35,000개소 골프장의 40,000여 개 골프 코스를 평생 무료로 업데이트하실 수 있습니다.
- GB Manager 다운로드, 골프장/골프코스 및 펌웨어 업데이트를 포함 자세한 사항은 홈페이지 (www.golfbuddy.com) 에서 확인하실 수 있습니다.

유의사항

- 제품 표면의 스티커를 제거하고 사용해 주시기 바랍니다.
- 물이나 습기에 노출될 시 제품 고장의 원인이 될 수 있습니다.
- 실내에서는 위성 수신이 안되므로 일부 기능의 사용이 제한됩니다.
- 기기 사용 중 비정상적인 동작이 발생한 경우 전원을 껐다가 다시 켜 재 설정하는 것이 좋습니다.
- 고속 충전이 지원되지 않으며, 5V/300mA 충전기 사용을 권장합니다.
- 여름철 자동차 내부와 같이 고온의 실내에서 배터리를 충전할 시 과열, 배터리가 폭발하거나 변형될 수 있습니다.

※ 매뉴얼에 표현된 SW 이미지는 프로그램 업데이트로 인해 변경될 수 있습니다.

What's Included



AIM W10



Charging Dock



USB Cable
(Micro 5pin)



Quick Start
Guide

Device Overview



Power & Features

- Power & Screen ON/OFF, Previous Page
- Screen Lock ON/OFF
- End Golf Mode

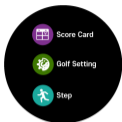
Screen Description



Power ON



Main Menu



Sub Menu



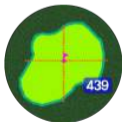
Settings



Hole Information



Hole View



Green View



Golf Settings

Overview of Play Golf Features



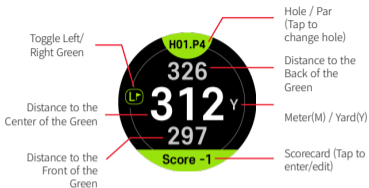
- 'Main Menu' → Tap 'Play Golf' icon to automatically search for the golf course.

※ GPS searching may take up to 3 minutes, or follow the instruction if the GPS signal is weak.



- On 'Hole Information' screen, swipe right to left to navigate Hole View, Green View, and Golf Settings

► Screen Layout

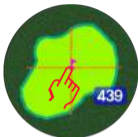


► Hole Layout



- Red Dot: Current location
- Red Arc: Distance from current location
- Blue dotted Arc: Distance from Center location
- +/- : Zoom In/Out

▶ Green View & Pin Placement



- Green Layout
 - Tap and hold the screen for 2 seconds → Pin placement mode → Change pin location → New distance to the pin
- ※ Green undulation data only available for some courses, but growing

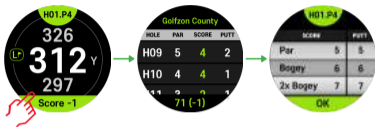
▶ Golf Setting



- Distance Unit, Screen Always on /Off, Dimming mode On/ Off, Screen brightness

※ Screen brightness / Always on mode will reduce the battery life.

▶ Scorecard



- Tap the Score → Select the desired hole → Scroll up/down to select the correct 'Score' & 'Putt' and tap 'OK' to complete

※ Entered scorecard can be viewed/edited in the menu.

▶ Manual Hole Selection



- Tap Hole & Par top → Change the hole by scrolling up or down

▶ Change Left/Right Green



- Tap the L/R → Change the L/R green

▶ Screen Lock Feature

▶ Date/Time/Battery Indicator



- Press the Power & Features button 3 times to lock/unlock the screen

- Swipe top to bottom from Hole Layout screen

※ Return to previous screen by waiting 2~3 seconds or swipe bottom to top

▶ Bluetooth



- 'Main Menu' → Tap Bluetooth On/Off to connect or disconnect with your mobile device

※ Turn on Bluetooth on your mobile device to pair



[Bluetooth Pairing]

1. Run GOLFBUDDY app on your mobile device
2. After login, select Find my GOLFBUDDY from the menu
3. Choose AIM W10 from the menu to complete pairing

※ Download the 'GOLFBUDDY Smart' App from either Android Play Store or Apple App Store

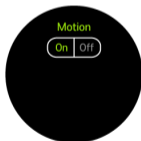
※ Visit www.golfbuddy.com for more information on App download and Bluetooth pairing

▶ Casting



1. Run the GOLFBUDDY Smart App when AIM W10 is connected with your mobile device
2. Tap 'GOLFBUDDY Cast' from the menu
3. Your mobile screen will show "casted" information from the W10

▶ Motion Recognition



- 'Main Menu' → 'Motion Recognition On/Off'

[On] : Use arm gesture (raise/down) to turn on/off the screen

[Off] : Use button only to turn on/off the screen

※ Motion Recognition is On by default



Screen On



Screen Off

Factory Reset & Software Update

- 'Reset the device to factory setting by tapping 'Reset' icon from the menu
- Use GolfBuddy GB Manager to gain access to latest firmware and free course updates for 40,000+golf courses in 170+ countries
- Visit our website at www.golfbuddy.com for more information on downloading the GB course Manager to access the latest firmware & course updates

Disclaimer

- Please remove all the stickers before using..
- The W10 is water resistant and not water proof. Keep the device away from water or high humidity. Any defects caused by improper use might void the warranty.
- Functions will be limited in indoor due to lack of satellite reception
- Reset the unit, when you experience abnormal behavior or distance readings
- Use of 5V/300mA adapter is recommended as fast charging adapters may damage the unit.
- Charging and storing the unit at extreme temperatures (-40° to 140° F, -40° C to 60° C) will harm the unit and void the warranty

※ Images on the manual may change after software update.

构成品



AIM W10 主机



充电支架



USB 充电线
(Micro 5pin)



使用说明书

按键说明



电源及功能

- 电源及屏幕开/关，转入之前阶段
- 屏幕锁定开/关
- 关闭高尔夫模式

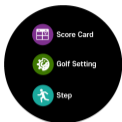
主要画面



电源ON



主菜单



一般菜单



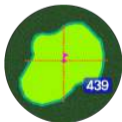
一般设置



球洞所有信息



球洞视图



果岭视图



高尔夫模式设置

高尔夫模式主要功能



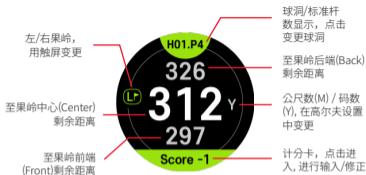
- ‘主菜单’ → 点击‘高尔夫模式’图标道数据

※ 接收GPS数据大约需时3分钟,GPS信号微弱时请按照画面提示, 进行操作。



- 在‘球洞所有信息’画面上从右→左滑屏可依次进入球洞视图、果岭视图、高尔夫设置

▶ 球洞所有信息

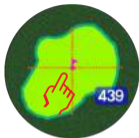


▶ 球洞视图



- 红圈: 自动接收“我的位置”
- 红色实线: 以我的位置为基准的罚球弧距离
- 蓝色虚线: 以旗杆位置为基准的罚球弧距离
- +/- : 放大/缩小

▶ 果岭视图及旗杆位置调整



- 果岭周边布局提示
- 触摸2秒画面→ 激活,旗杆位置调整设定 → 调整旗杆位置→ 提供修正距离

※ 部分球道可能无果岭布局

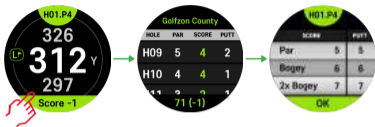
▶ 高尔夫设置



- 距离单位、画面始终开/关、背景光始终开/关、画面亮度调整等设置

※ 画面亮度始终维持打开/ 维持亮度会对产品使用时间产生影响

▶ 计分卡



- 触摸分数显示区→选择要输入的球洞→通过上/下滑动选择‘Score’‘Putt’的数字后点击OK

※ 输入的分數也可在‘一般菜单’的计分卡上进行确认/修改。

▶ 手动变更球洞



- 点击‘球洞所有信息’画面相关区域→变更球洞

▶ 变更左/右果岭



- 点击‘球洞所有信息’画面相关区域→变更左/右果岭

▶ 画面锁定功能

▶ 日期/时间/电量显示



- 连续按‘电源及功能’键3次可锁屏/解锁

- 在‘球洞所有信息’画面从上→下滑动
※2~3秒后通过自动或从下→上滚动切换至先前画面

▶ 蓝牙



- ‘主菜单’→ 点击‘开/关蓝牙’、连接/解除智能手机

※ 打开蓝牙设置，准备连接移动应用和设备



【蓝牙配对】

1. 在移动应用画面运行GOLFBUDDY 图标
2. 登录后在菜单上运行“寻找我的GOLFBUDDY”
3. 在目录中按AIM W10后结束操作

※ 安卓移动设备: Play 商店 / iOS 移动设备: 通过Apple 商店安装
‘GOLFBUDDY Smart’ 应用软件

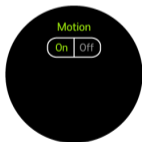
※ GOLFBUDDY 应用的下载及蓝牙配对的详细事项请登录
(www.golfbuddy.com) 查询

▶ Casting



1. 在本产品和移动设备已连接的状态下运行GOLFBUDDY Smart App
2. 在菜单上点击‘GOLFBUDDY Cast’
3. Casting画面在移动设备显示

▶ 动作识别



- ‘主菜单’ → 设置‘动作识别 开/关’

[动作识别 开]：根据胳膊的移动(上抬/下放)激活画面开/关

[动作识别 关]：按‘电源及功能’键开/关画面

※ 首次使用时‘动作识别’激活为开、画面激活为开/关



屏幕开



屏幕关

产品初始化及软件更新

- 点击‘一般设置’的‘重置’图标可将所有设置初始化为出厂时的状态。
- 通过GolfBuddy GB Manager可终身免费更新软件/固件以及全世界170多个国家35,000个高尔夫球场的40,000于个高尔夫球场数据。
- 下载GB Manager以及, 高尔夫球场/球场数据及固件更新的详细内容可通过登录以下官网来确认 (www.golfbuddy.com)

注意事项

- 使用前请摘除产品表面的标签。
- 产品暴露在水或受潮的环境下会导致产品故障。
- 在室内无法接收卫星信号我, 可能导致部分功能失效。
- 产品使用中如发生非正常性运行, 请尝试关闭电源并重新启动产品后再设定
- 使用高速充电器可导致产品故障, 因此禁止使用。请使用 5V/2A 充电器。
- 夏季如在像车内或者室内高温的环境下充电时, 可导致产品过热以及电池爆炸或变形

※ 使用说明书上展示的 SW 图片, 可能随着程序更新完儿发生变更

構成品



AIM W10本体



充電スタンド



USBケーブル
(Micro 5pin)



取扱説明書

ボタンの説明



電源および機能

- 電源および画面ON/OFF、前の段階に移動
- 画面ロックON/OFF
- ゴフルモード終了

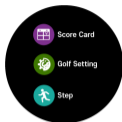
メイン画面の構成



電源ON



メインメニュー



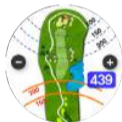
一般メニュー



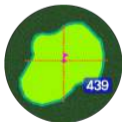
一般設定



ホール全体情報



ホールビュー



グリーンビュー



ゴルフ設定

プレーゴルフのメイン機能



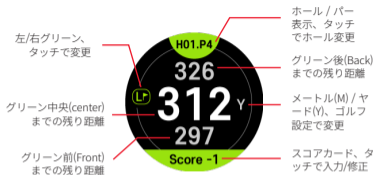
- 「メインメニュー」 → 「プレーゴルフ」アイコンをタッチすればGPSを通じて自動でゴルフ場/ゴルフコースを受信

※ GPS受信に最大3分程かかり、GPS信号が弱い場合、画面の案内に従ってください。



- 「ホール全体情報」画面で右 → 左にスクロールすればホールビュー、グリーンビュー、ゴルフ設定に順次移動（反対の場合も同様です。）

▶ ホール全体情報

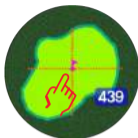


▶ ホールビュー



- 赤色円：自分の位置を自動受信
- 赤色実線：自分の位置基準距離アーク
- 青色点線：ピン位置基準距離アーク
- +/-：拡大/縮小

▶ グリーンビューおよびピンの位置調整



- グリーン周辺のレイアウト表示
- 2秒間画面タッチ → ピン位置調整活性化
→ ピン位置調整 → 補正距離提供

※ 一部コースの場合、グリーンのレイアウトがないことがあります。

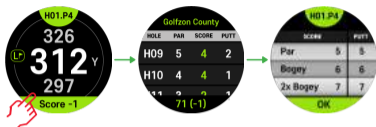
▶ ゴルフ設定



- 距離単位、常に画面をON/OFF、常にバックライトをON/OFF、画面の明るさなど設定

※ 画面の明るさ/常にON/明るさ維持はバッテリーの消耗に影響を与えることがあります。

▶ スコアカード

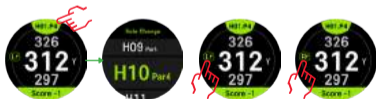


- スコア表示領域タッチ → 入力するホール選択 → 上/下スクロールで'Score' 'Putt'の数字を選択後、OKタッチ

※ 入力されたスコアは「一般メニュー」のスコアカードでも確認/修正が可能です。

▶ ホール手動変更

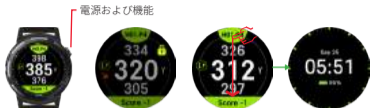
▶ 左 / 右グリーン変更



- 「ホール全体情報」画面該当領域タッチ → ホール変更
- 「ホール全体情報」画面該当領域タッチ → 左/右グリーン変更

▶ 画面ロック機能

▶ 天気/時間/バッテリー表示



- 「電源および機能」ボタンを連続3回押せば画面ロック/解除

- 「ホール全体情報」画面で上→下スクロール

※2～3秒後、自動または下→上スクロールで 前の画面に切り替わります。

▶ ブルートゥース



- 「メインメニュー」→「ブルートゥースON/OFF」をタッチ、スマートフォン接続/解除

※ モバイルアプリと機器を接続するためにはブルートゥース設定ON



[ブルートゥースペアリング]

1. モバイルアプリ画面でGOLFBUDDYアイコン実行
2. ログイン後、メニューでマイGOLFBUDDY検索実行
3. リストでAIM W10を押した後、完了

※ アンドロイドモバイル機器：Playストア / iOSモバイル機器：Appleストアで'GOLFBUDDY Smart'アプリをインストール

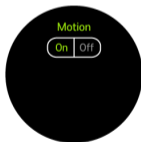
※ GOLFBUDDYアプリダウンロードおよびブルートゥースペアリングの詳細はホームページ(www.golfbuddy.com)で確認

▶ キャスティング



1. 本製品とモバイル機器が接続された状態でGOLFBUDDY Smart App実行
2. メニューで「GOLFBUDDY Cast」をクリック
3. キャスティング画面がモバイル機器に表記

▶ 動作認識



- 「メインメニュー」 → 「動作認識ON/OFF」設定

[動作認識ON]: 腕の動き(上げる/下げる)によって画面ON/OFF活性化

[動作認識OFF]: 「電源および機能」ボタンを押して画面ON/OFF

※ 最初に使用するとき、「動作認識」ON、画面ON/OFFが活性化しています。



画面 ON



画面 OFF

製品初期化およびソフトウェアアップデート

- 「一般設定」の「リセット」アイコンをタッチしてすべての設定を工場出荷状態に初期化できます。
- GolfBuddy GB Managerを通じてソフトウェア/ファームウェアおよび世界約170ヶ国35,000ヶ所のゴルフ場の40,000余りのゴルフコースを一生無料でアップデートすることができます。
- GB Managerダウンロード、ゴルフ場/ゴルフコースおよびファームウェアアップデートなどの詳細はホームページ (www.golfbuddy.com)で確認することができます。

留意事項

- 製品表面のステッカーを剥がしてご使用ください。
- 水や湿気に露出すると、製品故障の原因となるおそれがあります。
- 室内では衛星が受信されないので一部機能の使用が制限されます。
- 機器の使用中に異常な動作が発生した場合、電源を切ってから再びつけて再設定したほうが良いです。
- 高速充電には対応しておりませんので、5V/300mA充電器の使用を推奨します。
- 夏、自動車の内部のように高温の室内でバッテリーを充電すると、過熱、バッテリーが爆発したり変形することがあります。

※ マニュアルに表現されたSWイメージはプログラムのアップデートによって変更されることがあります。

Composants



Corps AIM W10



Socle de
chargement



Câble USB
(Micro 5pin)



Mode d'emploi

Description du bouton



Boutons d'alimentation et de fonctions

- Alimentation et écran marche / arrêt, passer à l'étape précédente
- Activer / désactiver le verrouillage de l'écran
- Quitter le mode golf

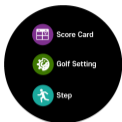
Configuration principale de l'écran



Marche



Menu principal



Menu général



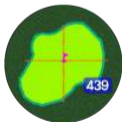
Paramètres généraux



Aperçu du trou



Vu du trou

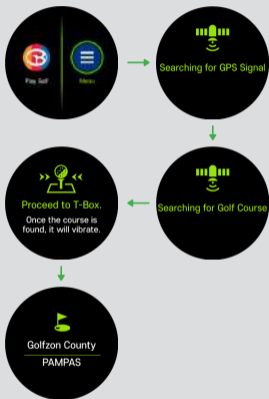


Vu green du trou



Paramètres de golf

Principales caractéristiques de Jouez au golf (Play Golf)



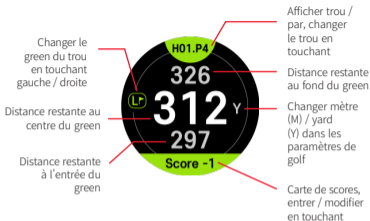
- « Menu principal » → Toucher l'icône « Jouez au golf » pour recevoir automatiquement un terrain de golf / parcours de golf via GPS

※ La réception GPS peut prendre jusqu'à 3 minutes, si le signal GPS est faible, suivez les instructions à l'écran.



- Dans l'écran « Aperçu du trou », le défilement droite → gauche permet d'accéder aux vues trous, vue green du trou, paramètres de golf. (En boucle)

► Aperçu du trou

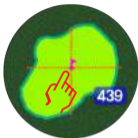


► Vu trou



- Cercle rouge: réception automatique de ma localisation
- Ligne rouge continue: courbes de distance (layouts) basées sur ma localisation
- Ligne bleue pointillée: courbes de distances basées sur la localisation du drapeau
- +/- : agrandir / réduire

► Ajuster la localisation de vue du green et du drapeau



- Afficher la disposition autour du green du trou
 - Toucher l'écran pendant 2 secondes → Activer l'ajustement de la localisation du drapeau → Ajuster la localisation du drapeau → la distance réelle s'affiche
- ※ Pour certains parcours de golf, il peut ne pas y avoir de disposition des greens des trous.

► Paramètres de golf



- Unité de distance, écran toujours allumé / éteint, rétroéclairage toujours allumé / éteint, luminosité de l'écran, etc.

※ Luminosité de l'écran / écran toujours allumé / maintenir la luminosité peuvent affecter la consommation de la batterie.

► Carte de scores



- Toucher l'icône d'affichage du score → sélectionner le trou à entrer → faire défiler vers le haut / bas pour sélectionner « Score », « Putt », puis presser OK

※ Les scores entrés peuvent également être vérifiés / corrigés dans la carte de scores du « Menu général ».

► Changer manuellement de trou



- Toucher la zone correspondante de l'écran « Aperçu du trou » → changer le trou

► Changer Gauche/droite en cas de double green



- Toucher la zone correspondante de l'écran « Aperçu du trou » → changer le green à gauche / droite

► Fonction de verrouillage de l'écran

► Affichage de la date / heure / batterie

Bouton d'alimentation et de fonction



- Appuyer trois fois de suite sur « le bouton d'alimentation et de fonction » pour verrouiller / déverrouiller l'écran

- Sur l'écran « Aperçu du trou », faire défiler vers le haut → vers le bas

※ Après 2 à 3 secondes, soit automatiquement, soit en défilant de bas → en haut, il passe à l'écran précédent.

► Bluetooth



- « Menu principal » → appuyer sur « Bluetooth activé / désactivé », connecter / déconnecter votre smartphone

※ Pour connecter l'application mobile à l'appareil, activer le paramètre Bluetooth.

[Appariement Bluetooth]

1. Lancer l'icône GOLFBUDDY sur l'écran de l'application mobile
2. Après la connexion, lancer la recherche de mon GOLFBUDDY dans le menu
3. Appuyer ensuite sur AIM W10 dans la liste, puis compléter

※ Appareil mobile Android: via Play Store / Appareil mobile iOS via l'Apple Store : installez l'application « GOLFBUDDY Smart »

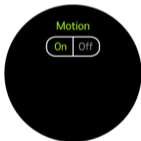
※ Pour plus d'informations sur le téléchargement de l'application GOLFBUDDY et l'appariement Bluetooth, consultez le site Internet (www.golfbuddy.com).

► Distribution



1. Lancer GOLFBUDDY Smart App avec ce produit et l'appareil mobile connectés
2. Cliquer sur « GOLFBUDDY Cast » dans le menu
3. L'écran de distribution est affiché sur l'appareil mobile

► Reconnaissance du mouvement



- « Menu principal » → sélectionner « Activer / désactiver la reconnaissance du mouvement »

[Activer la reconnaissance du mouvement]: en fonction du mouvement du bras (lever/baisser), allumer / éteindre l'écran

[Désactiver la reconnaissance du mouvement]: appuyer sur le « Bouton d'alimentation et de fonction » pour allumer / éteindre l'écran.

※ Lors de la première utilisation, la reconnaissance du mouvement est activée, allumer / éteindre l'écran est activé.



L'écran est allumé



L'écran est éteint

Initialisation du produit et mise à jour logicielle

- Vous pouvez initialiser tous les paramètres par défaut en touchant l'icône « Réinitialiser » dans « Paramètres généraux ».
- Avec GolfBuddy GB Manager, vous pouvez mettre à jour votre logiciel / microprogramme et 40 000 parcours de golf sur 35 000 terrains de golf provenant de 170 pays du monde entier, gratuit pour la vie.
- Pour plus d'informations, y compris les téléchargements de GB Manager, les terrains de golf / parcours de golf et les mises à jour du microprogramme, consultez www.golfbuddy.com.

Avertissements

- Enlevez l'autocollant de la surface du produit et utilisez-le.
- L'exposition à l'eau ou à l'humidité peuvent entraîner un dysfonctionnement du produit.
- La réception satellite n'étant pas disponible en intérieur, l'utilisation de certaines fonctions est limitée.
- Il est recommandé de remettre sous tension et de réinitialiser l'appareil, si un fonctionnement anormal se produit lors de l'utilisation de l'appareil.
- La charge à grande vitesse n'est pas prise en charge et il est recommandé d'utiliser un chargeur 5 V / 300 mA.
- Lors du chargement de la batterie dans une pièce à température élevée, comme dans une voiture en été, la batterie peut surchauffer, exploser ou se déformer.

※ Les images SW présentées dans le manuel peuvent changer en raison de la mise à jour du programme.

Componentes



Cuerpo de AIM
W10



Base de carga



Cable USB
(Micro 5pin)



Manual de
usuario

Descripción del botón



Alimentación y función

- Alimentación, encendido y apagado de la pantalla y movimiento del paso anterior
- Activar / desactivar el bloqueo de pantalla
- Finalización de modo de golf

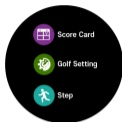
Composición de la pantalla principal



Alimentación encendido



Menú principal



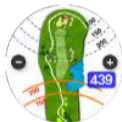
Menú general



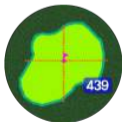
Menú ajustes



Información del hoyo total



Vista del hoyo total



Vista del green



Ajustes de golf

Función principal del juego de golf



- 'Menú principal' → Toque el icono "Jugar de golf" para recibir automáticamente los campos de golf / rutas de golf a través de GPS

※ La señal GPS tarda hasta 3 minutos. Si la señal GPS es débil, siga las instrucciones en pantalla.



- Mover secuencialmente desplazando de derecha → izquierda en la pantalla "Información general del hoyo" le permite ver la vista del hoyo, la Vista del green y los ajustes de golf. (En el caso de contrario es igual.)

► Información general del hoyo

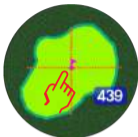


► Vista del hoyo



- **Círculo rojo**: recibir automáticamente mi ubicación
- **Línea roja**: arco de distancia basada desde mi ubicación
- **Línea de puntos azul**: arco de distancia basada desde la ubicación del pin
- **+/-** : ampliación/disminución

► Colocación de la ubicación del pin y Vista del green



- Indicación del diseño alrededor del green
- Toque la pantalla durante 2 segundos → Actualización de ajuste de posición de pin → Ajuste de la posición del pin → Oferta de la distancia revisada

※ Pueden no tener un diseño del Green en algunas course

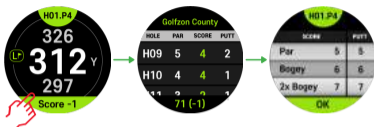
► Entorno de golf



- Ajustes de la unidad de distancia, pantalla siempre encendida y brillo de la pantalla

※ LEI brillo de la pantalla / Siempre encendida / Mantener el brillo puede afectar el consumo de la batería.

► Tarjeta de puntuación



- Toque el parte de Tarjeta de puntuación → Selección del registro del hoyo → Desplazando hacia arriba / abajo de la pantalla a través de 'Puntuación' 'Golpe' y seleccione el número y toque Ok de la pantalla

※ La puntuación introducida se muestra en el cuadro de mandos de "Menú principal". También puedes comprobarlo / modificarlo.

► Cambio del hoyo manualmente



- Toque la pantalla Información general del hoyo → cambie el hoyo

► Cambio de izquierda / derecha de verde



- Toque la pantalla Información general del hoyo → Cambie izquierda / derecha de verde

▶ Función de bloqueo de pantalla

▶ Indicación de fecha / hora / batería



- Presione el botón 'Alimentación y función' tres veces seguidas para bloquear / desbloquear la pantalla

- En la pantalla Información general del hoyo →
Desplazando de arriba y abajo

※ Después de 2~3 segundos, cambia a la pantalla anterior automáticamente o desplazándose de abajo→arriba

▶ Bluetooth



- 'Menú principal' → 'Toque Bluetooth Encendido/apagado', Conectar / desconectar de teléfono inteligente

※ Activar la configuración de Bluetooth para conectar aplicaciones y dispositivos móviles

[Conexión de bluetooth]

1. Inicie el icono GOLFBUDDY en la pantalla de la aplicación móvil
2. Inicie sesión y ejecuta mi buscador GOLFBUDDY desde el menú
3. Haga clic en AIM W10 en la lista y luego Finalize.



※ Dispositivo móvil Android : Play Store / dispositivo móvil iOS: instale la aplicación "GOLFBUDDY Smart" a través de Apple Store

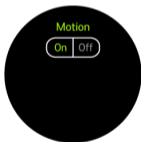
※ Para obtener más información detallada sobre cómo descargar la aplicación GOLFBUDDY y emparejar con Bluetooth, visite www.golfbuddy.com

▶ Casting



1. Inicie la aplicación inteligente GOLFBUDDY con este producto y dispositivo móvil conectado
2. Haga clic en 'GOLFBUDDY Cast' en el menú
3. Pantalla de casting mostrada en dispositivo móvil

▶ Reconocimiento de movimiento



- 'Menú principal' → Ajuste de 'Reconocimiento de movimiento activado /desactivado'

[Reconocimiento de movimiento activado] :
Activar / desactivar la pantalla dependiendo del movimiento del brazo (subir / bajar)

[Reconocimiento de movimiento desactivado] :
Presione el botón "Encendido y función" para encender / apagar la pantalla

※ En el primer uso, está habilitado de 'Reconocimiento de movimiento' y activa / desactiva la pantalla.



La pantalla está encendida



La pantalla esta apagada

Inicialización de productos y actualizaciones de software

- Puede restablecer todas las ajustes de Fábrica tocando el icono 'Restablecer' en 'Ajustes generales'.
- Se pueden actualizar gratis de por vida de Software / firmware y 35,000 rutas de golf en 170 países de más de 40,000 campos de golf a través de GolfBuddy GB Manager Puede confirmar las Informaciones detalladas Incluyen descarga de GB Manager, campos de golf/ rutas de golf y detalles de actualización de firmware en la página de inicio (www.golfbuddy.com)

Notas

- Use el producto después de retirar la etiqueta en la superficie del producto.
- Cuando el producto está expuesto a agua o humedad, puede causar un mal funcionamiento del producto.
- Debido a que no puede recibir satélites en el interior, el uso de algunas funciones está restringido.
- Se recomienda encender la alimentación y restablecerlo si se produce un funcionamiento anormal durante el uso del aparatato.
- No se admite la carga rápida, y se recomienda usar un adaptador de 5V/300mA.
- La carga de la batería en una habitación a alta temperatura, como en un automóvil en verano, puede causar un sobrecalentamiento o la batería puede explotar o deformarse.

※ Las imágenes SW expresadas en el manual pueden cambiar debido a las actualizaciones del programa.

Komponenten



AIM W10
Hauptgerät



Batterieladegerät



USB-Kabel
(Micro 5 Pin)



Bedienung
anleitung

Tastenbeschreibung



Ein/Aus und Funktionen

- Schalten Sie das Gerät ein und aus und wechseln Sie zum vorherigen Schritt
- Schalten Sie die Bildschirmsperre ein / aus
- Golf-Modus verlassen

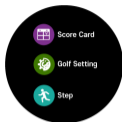
Bestandteile des Hauptbildschirms



Einschalten



Hauptmenü



Allgemeines Menü



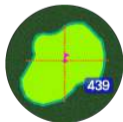
Allgemeine
Einstellungen



Alle Informationen



Loch-Ansicht

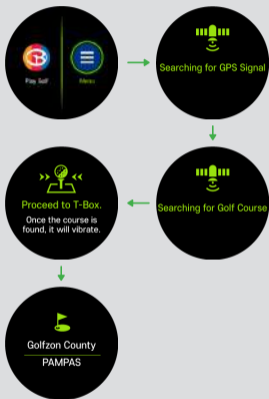


Grün-Ansicht



Golfeinstellungen

Hauptfunktionen des Golfspiels



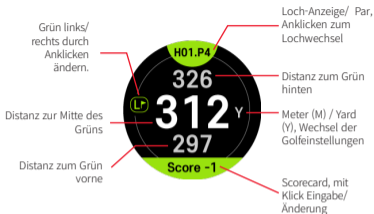
- Hauptmenü → Berühren Sie das Symbol ' Golf spielen ', um automatisch einen Golfplatz über GPS zu erhalten

※ Es dauert bis zu 3 Minuten, bis GPS-Signale empfangen werden. Wenn das GPS-Signal schwach ist, befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.



- Scrollen Sie auf dem Bildschirm zu Informationen zu den Löchern
 Bildschirm nach links und rechts, um nacheinander zu Loch-Ansicht, Grün-Ansicht und Golfeinstellungen zu wechseln (und umgekehrt).

► Informationen zu den Löchern

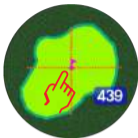


► Loch-Ansicht



- Roter Kreis: Automatisch meinen Standort erhalten
- Rote Linie: Abstand von meiner Position
- Blaue gestrichelte Linie: Abstand vom Pin-Ort
- +/-: Zoomen / Verkleinern

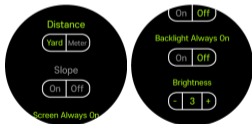
► Korrektur des Pins und der Pin-Position für Grün-Ansicht



- Layout um das Grün anzeigen
- Bildschirm für 2 Sekunden anklicken → Pin-Positionseinstellung aktivieren → Pin-Position einstellen → Distanz korrigieren

※ Einige Golfplätze haben möglicherweise kein grünes Layout.

► Golfeinstellungen



- Einstellung der Distanzeinheiten, Bildschirm immer ein / aus, Hintergrundbeleuchtung immer ein / aus, Bildschirmhelligkeit usw.

※ Wenn die Bildschirmhelligkeit immer eingeschaltet bleibt, erhöht das den Batterieverbrauch.

► Scorecard

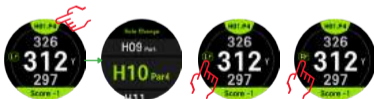


- Berühren Sie den Anzeigebereich für die Scoreanzeige → Wählen Sie das gewünschte Loch aus → Scrollen Sie nach oben / unten, um den Score Putt auszuwählen und drücken Sie OK

※ Die eingegebene Bewertung kann auch auf der Scorecard des "Allgemeinen Menüs" überprüft / geändert werden.

► Lochanleitung ändern

► Grün rechts/links ändern



- Berühren Sie den Bildschirm " Informationen zu den Löchern → Ändern Sie das Loch

- Berühren Sie den Bildschirm für Informationen zu den Löchern → Grün Links / Rechts ändern

► Bildschirmsperre

► Datum / Uhrzeit / Batterieanzeige

Ein/Aus und Funktionen



- Drücken Sie die Taste 'Ein/Aus und Funktionen' dreimal hintereinander, um die Bildschirmsperre aufzuheben.

- Scrollen Sie auf dem Bildschirm für Informationen zu den Löchern von oben → unten.

※ Wechseln Sie nach 2 bis 3 Sekunden automatisch oder durch Scrollen nach oben oder unten auf dem Bildschirm zum vorherigen Bildschirm.

► Bluetooth



- Klicken Sie 'Bluetooth ein / aus' im 'Hauptmenü' → Smartphone Verbindung ein/aus

※ Bluetooth-Einstellungen sollten aktiviert sein, um Handy-Apps und Geräte zu verbinden.

[Bluetooth Pairing]

1. Klicken Sie das GOLFBUDDY-Symbol auf dem Bildschirm der Handy-App an.
2. Melden Sie sich an und klicken Sie 'Find My GOLFBUDDY' auf dem Menü an.
3. Drücken Sie AIM W10 in der Liste und schließen Sie den Vorgang ab.

※ Android-Mobilgerät: Play Store / iOS-Mobilgerät: Installieren Sie die App GOLFBUDDY über den Apple Store

※ Weitere Informationen zum Herunterladen von GOLFBUDDY-Apps und zum Bluetooth-Pairing finden Sie unter www.golfbuddy.com

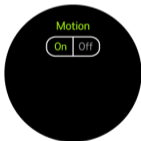
► Casting, Einstellknopf, Casting-Bildschirm, Casting-Einstellungsbildschirm



1. Spielen Sie die GOLFBUDDY Smart App ab, während dieses Produkt mit dem mobilen Gerät verbunden ist.
2. Klicken Sie im Menü auf "GOLFBUDDY Cast".
3. Der Casting-Bildschirm wird auf dem mobilen Gerät angezeigt.

► Bewegungserkennung

- 'Hauptmenü → Einstellung'
Bewegungserkennung ein / aus



[Bewegungserkennung ein]: Aktiviert den Bildschirm je nach Armbewegung (auf / ab)
[Bewegungserkennung aus]: Drücken Sie die Taste "Ein/Aus und Funktionen", um den Bildschirm ein- oder auszuschalten.

※ Beim ersten Gebrauch werden 'Bewegungserkennung ein' und Bildschirm ein / aus aktiviert.



Bildschirm ist eingeschaltet



Bildschirm ist ausgeschaltet

Produktinitialisierung und Software-Updates

- Sie können alle Einstellungen auf den originalen werkseitigen Zustand zurücksetzen, indem Sie in den Allgemeinen Einstellungen auf das Symbol 'Zurücksetzen (Reset)' drücken.
- Mit GOLFBUDDY GB Manager erhalten Sie lebenslange kostenlose Updates von Software / Firmware und über 40.000 Golfplätze von 35.000 Golfplätzen in 170 Ländern. Besuchen Sie www.golfbuddy.com für den GB Manager-Download, den Golfclub / Golfplatz und Firmware-Updates sowie für weitere Informationen.

Vorsicht

- Entfernen Sie vor Inbetriebnahme den Aufkleber von der Produktoberfläche.
- Wasser oder Feuchtigkeit können zu Produktfehlern führen.
- Die Verwendung einiger Funktionen ist eingeschränkt, da kein Satellitenempfang innerhalb von Gebäuden möglich ist.
- Wenn während des Gebrauchs ein abnormales Verhalten auftritt, empfehlen wir Ihnen das Gerät auszuschalten und dann Reset zu drücken.
- Das Laden mit hoher Geschwindigkeit wird nicht unterstützt, und Ladegeräte mit 5 V / 300 mA werden empfohlen.
- Wenn der Akku in einem heißen Innenraum aufgeladen wird, z. B. in einem Auto im Sommer, kann der Akku explodieren oder deformiert werden.

※ Die im Handbuch gezeigten SW-Bilder können sich aufgrund von Programmupdates ändern.

품질 보증서

- 본 제품은 엄격한 품질관리 및 철저한 검사과정을 거쳐서 생산되었으며, 재정경제원 고시 소비자 피해 보상규정에 의거, 소비자의 정당한 피해를 보상해 드립니다.
- 보증기간 이내에 정상적인 사용상태에서 발생한 고장의 경우 무상 서비스를 받을 수 있습니다.
- 무상수리 보증기간 이내임에도 사용자의 부주의로 제품에 이상이 발생한 경우 유상 서비스가 가능합니다.
- A/S 및 피해보상 요청 시에는 본 보증서 및 구입 증빙서류(영수증)를 반드시 제시해 주시기 바랍니다.

제품명	GOLFBUDDY	보증기간	
모델명		제품 구입 후 2년간	
시리얼번호			
판매일자		성명	
구입자 주소		전화	

본 제품의 상세설명은 골프버디 홈페이지에서 확인 가능합니다.

www.golfbuddy.com

GOLF BUDDY
ACCURACY MATTERS™

LIMITED WARRANTY

Warranty Period

GOLFBUDDY products come with a limited warranty against defects in materials and workmanship when used under normal consumer use for a period of one (2) years ("Limited Warranty"). The Limited Warranty begins to run from the date of original retail purchase. GOLFBUDDY, at its sole and absolute discretion, shall either (i) replace or repair the defective part(s) or the unit with a new or reconditioned part(s), or (ii) issue a credit for the parts or products that are covered under the Limited Warranty.

Eligibility

This Limited Warranty is applicable only to the original authorized purchasers who purchase the products for resale and/or end users of the products. All authorized distributors shall provide its customers a copy of this Limited Warranty and communicate any and all waivers and limitations contained in this Limited Warranty. No unauthorized modifications to or unauthorized representations made by distributors will be valid or honored. The purchaser must present the original purchase receipt showing the date of purchase, place of purchase, and amount paid for the product in question, at the time a warranty claim is filed. The product must be in its original packaging along with all associated accessories and instruction manuals.

Warranty Claim Procedures

To obtain warranty repair service, you must contact GOLFBUDDY technical support at support@golfbuddyglobal.com or visit help.golfbuddyglobal.com and obtain a Return Authorization Number. All returned products must be accompanied by an original purchase receipt and the Return Authorization Number. Any products that are returned without the requisite information shall be returned at the purchaser's cost and expense.

Warranty Exclusions

Except against defects in material and workmanship and as expressly warranted by GOLFBUDDY, GOLFBUDDY Disclaims all warranties, express and implied, applicable to products, including, without limitation, any warranty of merchantability or fitness for a particular purpose and any warranty that any products is delivered free of claims of third parties by way of infringement or the like. GOLFBUDDY disclaims all express and implied warranties applicable.

To products accessories and products which are not manufactured by GOLFBUDDY. GOLFBUDDY further disclaims all warranties applicable to products which are accepted by purchaser but are subsequently damaged as a result of the following events:

- » Product purchased through the internet, other e-commerce channels, or any distributor or retailer that obtained the product from a supplier or distributor not authorized by GOLFBUDDY.
- » Any and all loss or damage to the product during transit.
- » Improper or non-recommended use, storage or handling of the product, use of product with non-GOLFBUDDY components such as USB cables or charges, misuse, operation at settings other than those recommended or specified, non-compliance with instructions or guidelines set forth in the User's Operation Manual.
- » Modification or alteration of the Product in any manner, including but not limited to, removal or addition of any component or part by purchaser or unauthorized service provider, or any accidental or intentional damage to the product.
- » Any loss of software, firmware, data information, memory data contained on any products returned to GOLFBUDDY for repair, or those modifications necessary due to a change in the GPS made by the U.S. government or any other governmental agencies.
- » Use of product in contravention with the laws of any country.

Limitation of Warranty

GOLFBUDDY shall not in any event be liable for indirect, special, consequential or liquidated damages or penalties, including claims for lost revenue, profits or business opportunities, even if GOLFBUDDY had or should have had any knowledge, actual or constructive, of the possibility of such damages. GOLFBUDDY's total liability for any claim arising hereunder shall not exceed the purchase price which purchaser paid for the product.

California Proposition 65

With GOLFBUDDY's products, the exposure may be below the Proposition 65 level of concern, or could even be zero. However, out of an abundance of caution GOLFBUDDY's has elected to place the Proposition 65 warning signs on its products.

WARNING: GOLFBUDDY products can expose you to chemicals including DEHP, which are known to the State of California to cause cancer. For more information go to <https://www.p65warnings.ca.gov/>

LIMITED WARRANTY

质保期限

GOLFBUDDY 公司对产品使用上的零部件及制造上的缺陷提供两年保修，保修期从消费者购机之日起计算。GOLFBUDDY根据自身裁量对质保期内存在缺陷零部件或设备调换新产品或零部件、或进行修理，提供零部件或产品信贷。

质保的适用

本有限保修只适用于初次购买者或/以及最终用户。所有的授权代理店必须向顾客提供本有限保修书副本，告知本有限保修书内所包含的所有权利的放弃和有限事项。未经许可的变更或未经许可之代理人的代理人无效或不受尊重。购买者须在保修请求被受理之时提出能证明购机日期、购机场所及相关产品付款金额的购货发票原件。产品应与所有相关配件及使用说明书一起装入原包装盒内。

请求保修程序

如想接受保修服务，请与售货单位或最后一页标注的的各国联络处联络。所有被退货的产品内须随附原购货发票和和同意退货编号，无必要信息退还的所有产品须由购买者承担相关退货费用。

质保以外项目

除材料及制作上的缺陷以及GOLFBUDDY明示予以质保的情况外，GOLFBUDDY 不对商品性或针对特定用途的适用性等适用于产品的所有明示及默示性质保负责。另外，不对无第三方主张的情况下产品因损害等方式提出的所有质保负责。

GOLFBUDDY不对非GOLFBUDDY制造的产品零部件提供质保，不提供可能适用于产品的一切明示性及默示性质保。

GOLFBUDDY对于下述原因引起的产品损害即使购买者同意也不提供质保：

- 通过互联网、其它电商渠道购入的产品或通过未获GOLFBUDDY许可的供货企业或流通企业购入的产品；
- 运输途中发生的所有产品损失或损害。
- 使用产品不当、未遵从建议使用、保管或操作以及使用非GOLFBUDDY产品
USB电缆或公共交费之类的构成要素、误用、在建议的设置以外的设置条件下运行或不遵守使用说明中规定的指示事项或指南
- 以包括但并不限于产品的拆除或添加的方式对产品进行改造或变更
购买者或未经许可的服务提供商提供的零部件或造成的零部件损坏或偶发性、故意性损坏。
- 退回 GOLFBUDDY接受修理的产品中包含的软件、固件、数据信息、存储信息受损，或美国政府或其它政府机构变更GPS 导致的必要修改
- 与所有国家法律相抵触的产品使用

质保限制

GOLFBUDDY 对于收益、收益或业务机会的请求在内的间接性、特定性、必然性或惩罚性损害或罚款不予负责，对于实际上或可能与此相关的情况、此类损害的发生、由此产生的所有索赔，GOLFBUDDY所负责的总的责任不应超过产品购买者所购产品的购买价格。

“按一次测量键(图片标示)连续扫描10秒，在查找到多个物体中至最近物体的距离时将发出震动音。”

LIMITED WARRANTY

保証期間

GOLFBUDDY製品は製品使用時の部品および製造上の欠陥に対して2年間製品保証が提供され、保証期間は消費者購入日から始まります。GOLFBUDDYは単独裁量により保証期間内に欠陥がある部品や装置を新しい部品または修理された部品に交換または修理を提供して部品または製品に対するクレジットを提供します。

保証の適用

本制限保証は最初の購入者または/および最終使用者に適用されます。すべての公認代理店は顧客に本制限保証書の写しを提供し、本制限保証書に含まれたすべての権利の放棄および制限事項を伝えなければなりません。許可されていない変更や許可されていない代理人の代理人は有効ではなく尊重されません。購入者は保証請求が受け付けられた時点で購入日、購入場所および該当製品に対して支払った金額を示す原本購入領収書を提示しなければなりません。製品はすべての関連アクセサリおよび使用説明書とともに本来パッケージになければなりません。

保証請求手続

保証修理サービスを受けるには、購入先または最後のページに記載された各国のコンタクトポイントにご連絡ください。すべての返品された製品には本来購入領収書と返品承認番号が同封されなければなりません。必須情報なく返品されたすべての製品は購入者の費用で返還されなければなりません。

保証除外項目

材料および製作上の欠陥およびGOLFBUDDYが明示的に保証した場合を除いて、GOLFBUDDYの商品性または特定の目的への適合性に対する保証を含めて製品に適用されるすべての明示的および暗黙的保証の責任を負いません。

また、製品が侵害などの方法で第三者の主張なく提供されるすべての保証の責任を負いません。

GOLFBUDDYはGOLFBUDDYが製造しなかった製品の付属品および製品に適用可能なすべての明示的および暗黙的保証が不可です。GOLFBUDDYは購入者が承認しても、次のような理由によって損傷した製品に対しては保証しません：

- インターネット、その他電子商取引チャネルを通じて購入した製品またはGOLFBUDDYの認可を受けていない供給業者または流通業者
- 運送中に発生した製品のすべての損失または損傷
- 製品の不適切な使用や推奨されない使用、保管または取扱、GOLFBUDDYでない製品の使用
USBケーブルまたは料金などの構成要素、誤用、推奨設定以外の設定で作動、または使用説明書に明示された指示事項または指針を遵守しない。
- 製品の除去または追加を含むものの、これに制限されない方式で製品を改造または変更
購買者または許可されていないサービス提供者による部品または部品の損傷または偶発的または意図的な製品損傷
- 修理のためにGOLFBUDDYに返還された製品に含まれたソフトウェア、ファームウェア、データ情報、メモリーデータの損失またはアメリカ政府またはその他政府機関でGPSの変更により必要な修正
- すべての国の法に抵触する製品の使用

保証制限

GOLFBUDDYは収益またはビジネスチャンスに対する請求を含めて間接的、特殊的、必然的または懲罰的な損害または罰金に対する責任を負わず、実際にまたはそれに関連して可能な場合、そのような損害の発生、それによって発生するすべてのクレームに対するGOLFBUDDYのすべての責任は製品購入者が購入した購入価格を超過してはいけません。

GARANTIE LIMITÉE

Garantie

Les produits de GOLFBUDDY sont garantis contre les défauts de matériaux et de fabrication pour une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat. GOLFBUDDY remplacera ou réparera, à sa seule discrétion, les pièces ou appareils défectueux avec des pièces neuves ou réparées pendant la période de garantie et fournira des crédits pour les pièces ou produits.

Application de la garantie

Cette garantie limitée s'applique à l'acheteur d'origine et/ou à l'utilisateur final. Tous les distributeurs autorisés doivent fournir au client une copie de la présente déclaration de garantie limitée et communiquer toutes les exclusions et limitations contenues dans cette déclaration de garantie limitée. Les modifications non autorisées ou modifiées par les agents non autorisés ne sont ni valides ni respectées. Dès réception de la demande de garantie, l'acheteur doit présenter le reçu d'achat original indiquant la date d'achat, le lieu d'achat et le montant payé pour le produit. Le produit doit être dans l'emballage d'origine accompagné de tous les accessoires et du manuel d'utilisation.

Processus de réclamation de garantie

Pour bénéficier du service de garantie, veuillez contacter votre point de vente ou le point de contact de votre pays indiqué dans la dernière page. Tous les retours doivent être accompagnés du reçu d'achat original et du numéro d'autorisation de retour. Tous les produits retournés sans les informations requises doivent être renvoyés aux frais de l'acheteur.

Ceux exclus de la garantie

Il est exclu de la garantie expresse et implicite de qualité marchande, d'adéquation à un usage particulier, d'absence de contrefaçon, d'aptitude à la vente ou d'adéquation à un usage particulier et d'absence de violation de la qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier, sauf défauts de matériel et de fabrication ou dispositions expresses contraire de GOLFBUDDY. En outre, tout produit fourni sans les prétentions du tiers n'est pas couvert de la garantie contre violation ou autrement. GOLFBUDDY n'offre aucune garantie, expresse ou implicite, concernant les accessoires et produits non fabriqués par GOLFBUDDY. GOLFBUDDY ne garantit pas le produit, même si l'acheteur l'a approuvé, qui a été endommagé pour l'une des raisons suivantes :

- » Produits achetés via Internet, d'autres canaux de commerce électronique ou des vendeurs ou distributeurs non autorisés de GOLFBUDDY.
- » Toute perte ou dommage causé au produit lors de l'expédition.
- » Utilisation, stockage ou manipulation non conforme ou non approuvé pour le produit, utilisation du produit autre que GOLFBUDDY.

N'observez aucune instruction autre que celles spécifiées dans le mode d'emploi ou dans le mode d'emploi autres que celles indiquées dans le câble USB, ni dans les instructions de chargement, d'utilisation abusive ou recommandées.

- » Modification ou altération du produit, y compris, sans toutefois s'y limiter, son enlèvement ou son ajout
- » Dommages causés à une ou plusieurs pièces par l'acheteur ou un fournisseur de service non autorisé, ou dommages accidentels ou intentionnels du produit.
- » Logiciels, micrologiciels, informations de données, données de mémoire perdue ou modifications requises par le gouvernement américain ou d'autres agences gouvernementales en raison de modifications du GPS incluses dans le produit et renvoyées à GOLFBUDDY pour réparation.
- » Utilisation du produit violant les lois de tous les pays.

Garantie limitée

Golf Buddy ne saurait être tenu responsable des dommages ou amendes indirects, spéciaux, consécutifs ou punitifs, y compris des demandes de bénéfices, de revenus ou d'opportunités commerciales, et ne saurait être tenu responsable de la survenance réelle ou fortuite de tels dommages. La responsabilité totale de GOLFBUDDY pour toutes les réclamations en résultant ne doit pas dépasser le prix d'achat acheté par l'acheteur du produit.

GARANTÍA LIMITADA

Garantie

Les produits de GOLFBUDDY sont garantis contre les défauts de matériaux et de fabrication pour une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat. GOLFBUDDY remplacera ou réparera, à sa seule discrétion, les pièces ou appareils défectueux avec des pièces neuves ou réparées pendant la période de garantie et fournira des crédits pour les pièces ou produits.

Application de la garantie

Cette garantie limitée s'applique à l'acheteur d'origine et/ou à l'utilisateur final. Tous les distributeurs autorisés doivent fournir au client une copie de la présente déclaration de garantie limitée et communiquer toutes les exclusions et limitations contenues dans cette déclaration de garantie limitée. Les modifications non autorisées ou modifiées par les agents non autorisés ne sont ni valides ni respectées. Dès réception de la demande de garantie, l'acheteur doit présenter le reçu d'achat original indiquant la date d'achat, le lieu d'achat et le montant payé pour le produit. Le produit doit être dans l'emballage d'origine accompagné de tous les accessoires et du manuel d'utilisation.

Processus de réclamation de garantie

Pour bénéficier du service de garantie, veuillez contacter votre point de vente ou le point de contact de votre pays indiqué dans la dernière page. Tous les retours doivent être accompagnés du reçu d'achat original et du numéro d'autorisation de retour. Tous les produits retournés sans les informations requises doivent être renvoyés aux frais de l'acheteur.

Ceux exclus de la garantie

Il est exclu de la garantie expresse et implicite de qualité marchande, d'adéquation à un usage particulier, d'absence de contrefaçon, d'aptitude à la vente ou d'adéquation à un usage particulier et d'absence de violation de la qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier, sauf défauts de matériel et de fabrication ou dispositions expresses contraire de GOLFBUDDY. En outre, tout produit fourni sans les prétentions du tiers n'est pas couvert de la garantie contre violation ou autrement. GOLFBUDDY n'offre aucune garantie, expresse ou implicite, concernant les accessoires et produits non fabriqués par GOLFBUDDY. GOLFBUDDY ne garantit pas le produit, même si l'acheteur l'a approuvé, qui a été endommagé pour l'une des raisons suivantes :

- » Produits achetés via Internet, d'autres canaux de commerce électronique ou des vendeurs ou distributeurs non autorisés de GOLFBUDDY.
- » Toute perte ou dommage causé au produit lors de l'expédition.
- » Utilisation, stockage ou manipulation non conforme ou non approuvé pour le produit, utilisation du produit autre que GOLFBUDDY.

N'observez aucune instruction autre que celles spécifiées dans le mode d'emploi ou dans le mode d'emploi autres que celles indiquées dans le câble USB, ni dans les instructions de chargement, d'utilisation abusive ou recommandées.

- » Modification ou altération du produit, y compris, sans toutefois s'y limiter, son enlèvement ou son ajout
- » Dommages causés à une ou plusieurs pièces par l'acheteur ou un fournisseur de service non autorisé, ou dommages accidentels ou intentionnels du produit.
- » Logiciels, micrologiciels, informations de données, données de mémoire perdue ou modifications requises par le gouvernement américain ou d'autres agences gouvernementales en raison de modifications du GPS incluses dans le produit et renvoyées à GOLFBUDDY pour réparation.
- » Utilisation du produit violant les lois de tous les pays.

Garantie limitée

Golf Buddy ne saurait être tenu responsable des dommages ou amendes indirects, spéciaux, consécutifs ou punitifs, y compris des demandes de bénéfices, de revenus ou d'opportunités commerciales, et ne saurait être tenu responsable de la survenance réelle ou fortuite de tels dommages. La responsabilité totale de GOLFBUDDY pour toutes les réclamations en résultant ne doit pas dépasser le prix d'achat acheté par l'acheteur du produit.

Eingeschränkte Garantie

Garantiezeitraum

GOLFBUDDY-Produkte haben eine Garantie von zwei Jahren auf Mängel an Bauteilen und Herstellungsfehler. Die Garantiezeit beginnt ab dem Kaufdatum. GOLFBUDDY wird innerhalb des Garantiezeitraums nach eigenem Ermessen defekte Teile oder Geräte als neue oder reparierte Teile ersetzen und Teile oder Produkte gutschreiben.

Garantieantrag

Die Garantie gilt für den ursprünglichen Käufer und / oder Endbenutzer. Alle autorisierten Vertriebspartner müssen den Kunden eine Kopie dieser eingeschränkten Garantie zur Verfügung stellen und alle in dieser eingeschränkten Garantie enthaltenen Verzichtserklärungen und Einschränkungen erklären. Nicht genehmigte Änderungen oder Angestellte von nicht autorisierten Angestellten sind nicht gültig und werden nicht akzeptiert. Nach Erhalt des Garantieanspruchs muss der Käufer den ursprünglichen Kaufbeleg mit Kaufdatum, Kaufort und Kaufpreis des Produkts vorlegen. Das Produkt muss in der Originalverpackung mit allen relevanten Zubehörteilen und Gebrauchsanweisungen vorgelegt werden.

Wie man einen Garantieantrag stellt

Um den Garantieservice zu erhalten, wenden Sie sich bitte an Ihre Verkaufsstelle oder an die auf der letzten Seite angegebene Kontaktstelle Ihres Landes. Alle zurückgesendeten Produkte müssen mit der ursprünglichen Kaufquittung und der Rücksendenummer versehen sein. Alle Produkte, die ohne die erforderlichen Informationen einlangen, müssen auf Kosten des Käufers zurückgesandt werden.

Garantieausschluss

Mit Ausnahme von Produkten, die einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, sowie von GOLFBUDDY ausdrücklich garantierte Produkte, besteht keine Haftung für ausdrückliche oder implizierte Garantien, die für das Produkt gelten, einschließlich der Gewährleistung der Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck. Darüber hinaus haftet das Unternehmen des Produkts nicht für Garantien, die ohne Ansprüche Dritter, wie etwa eine Verletzung der Rechte, bereitgestellt werden. GOLFBUDDY kann keine ausdrückliche oder unausgesprochen enthaltene Garantie für Produktzubehör und nicht von GOLFBUDDY hergestellte Produkte übernehmen. GOLFBUDDY übernimmt keine Garantie für ein Produkt, das vom Käufer angenommen wurde, jedoch aus folgenden Gründen beschädigt wurde:

- » Ein Produkt, das über das Internet, andere E-Commerce-Kanäle oder einem von GOLFBUDDY nicht zugelassenen Lieferanten oder Händler erworben wurde.
- » Verlust oder Beschädigung des Produkts während des Transports.
- » Wenn Sie das Produkt unsachgemäß oder in einer nicht empfohlenen Art und Weise verwenden, lagern oder handhaben oder wenn Sie Produkte verwenden, die keine GOLFBUDDY-Produkte sind.
Das USB-Kabel oder eine andere Komponente wird in einer anderen als der empfohlenen Verwendung betrieben oder entspricht nicht den Anweisungen im Benutzerhandbuch.
- » Wenn Sie Ihr Produkt in einer Art und Weise ändern oder verändern, die das Entfernen oder Hinzufügen des Produkts umfasst, jedoch nicht darauf beschränkt ist.
Beschädigung eines Teils oder von Teilen durch den Käufer oder einen nicht autorisierten Serviceanbieter oder Beschädigung eines Produkts - zufällig oder vorsätzlich.
- » Wenn Software, Firmware, Dateninformationen, Speicherdatenverlust oder GPS-Änderungen, die von der US-Regierung oder einer anderen Regierung am Produkt vorgenommen wurden, zur Reparatur an GOLFBUDDY geschickt werden.
- » Wenn Sie die Produkte in einer Art und Weise verwenden, die in Ländern gegen deren Gesetze verstoßen.

Garantiebegrenzung

GOLFBUDDY haftet nicht für indirekte Schäden, Sonder-, Folge- oder Strafschäden oder Strafen, einschließlich Ansprüche auf Einnahmen oder Geschäftsmöglichkeiten. Die Gesamthaftung von GOLFBUDDY für Ansprüche, die sich aus einer solchen Handlung ergeben, darf den Kaufpreis des Produkts, das vom Käufer bezahlt wurde, nicht übersteigen.

How to Obtain Warranty Service or Other Information

한국	A/S 접수 : (14487) 경기도 부천시 원미구 평천로 850번길 82(도당동) 전화번호 : 1899-4255 홈페이지 : www.golfbuddy.com
USA	Toll-free : 888-251-6058 / Fax : 888-441-5237 Email : support@golfbuddyglobal.com Address : 10700 Norwalk Blvd. Santa Fe Springs, CA 90670, U.S.A. (USA Office) Website : www.golfbuddy.com

※ If you have any inquiry regarding warranty service, please contact to the shop where you purchased the product

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions :

(1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

GOLF BUDDY[®]
ACCURACY MATTERS[™]

www.golfbuddy.com

GOLFZON  **DECA**